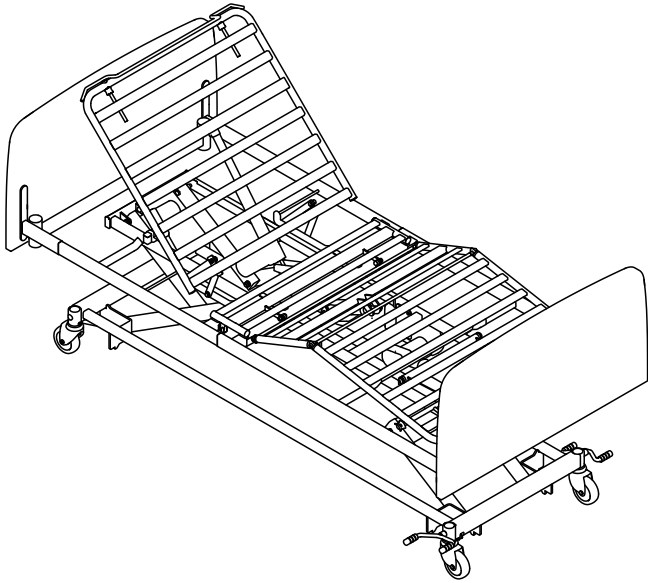


Invacare® NordBed™

NordBed™ Ultra, NordBed™ Optimo, NordBed™ Optimo Wide



sv Säng
Servicemanual

ÅTERFÖRSÄLJARE: Behåll den här manualen.
Procedurerna i den här manualen får ENDAST utföras av en
kvalificerad tekniker.



Yes, you can.®

©2022 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

Innehållsförteckning

1 Allmänt	4
1.1 Inledning	4
1.2 Symboler som används i dokumentet	4
2 Säkerhet	5
2.1 Allmän säkerhetsinformation	5
2.2 Sängens viktigaste delar	5
3 Inställningar	6
3.1 Allmän säkerhetsinformation	6
3.2 Installera sänggavlar	6
3.2.1 Sänggavlar för Sanne-beslag	6
3.2.2 Sänggavlar för Quick-fäste	6
3.2.3 Fästen till sänggavel	7
3.3 Sängbottenförlängning	7
4 Tillbehör	8
4.1 Sänggrindar	8
4.1.1 Montera sänggrindar	8
4.1.2 Installera sänggrinden Freja/Embla	8
4.1.3 Installera Ane-sänggrinden	8
4.1.4 Montera Torill sänggrind	9
4.2 Batteribackup	9
5 Transport och förvaring	11
5.1 Demontera sängbottenplattform	11
5.2 Demontera underredet	13
5.3 Montera underredet	14
5.4 Montera sängbottenplattform	15
5.5 Transportposition	16
6 Madrasstöd	18
7 Service	19
7.1 Allmän serviceinformation	19
7.1.1 Checklista – Underhåll	19
7.2 Inspektion efter omplacering – förbereda för ny brukare	19
7.2.1 Checklista – Efter omplacering	19
7.3 Rengöring och desinfektion	19
7.3.1 Allmän säkerhetsinformation	19
7.3.2 Rengöringsintervall	20
7.3.3 Instruktioner för rengöring	20
7.3.4 Rengöring i automatiska tvättsystem	20
7.3.5 Efter tvätt	21
7.3.6 Instruktioner för rengöring och desinficering	21
7.3.7 Smörjning	21
7.4 Elektronikenhet	21
7.5 Kabeldragning	23
7.6 Servicefunktioner på standardmanöverdosa	24
7.7 Servicefunktioner på manöverdosa med LCD	24

1 Allmänt

1.1 Inledning

Den här manualen innehåller viktig information om montering, justering och avancerat underhåll av produkten. Läs igenom den noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du hanterar produkten på ett säkert sätt.

Bruksanvisningen finns på hemsidan för Invacare. Du kan också kontakta ett ombud för Invacare. Adresser finns i slutet av den här manualen.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av den här manualen innan du läser den. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på webbplatsen för Invacare.

Säljinformation och användarinformation finns i bruksanvisningen.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om produkten, till exempel produktsäkerhetsmeddelanden och produktåterkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

1.2 Symboler som används i dokumentet

Symboler och signalord som används i detta dokument och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller materiella skador. Symbolerna definieras nedan.



VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



UPPMÄRKSAMHET

Anger en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom om den inte undviks.



Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

Andra symboler



Ansvarig person i Storbritannien. Symbolen anger om produkten inte är tillverkad i Storbritannien.



Triman

Anger regler för återvinning och sortering (gäller endast Frankrike).

2 Säkerhet

2.1 Allmän säkerhetsinformation



VARNING!

Risk för personskador och sakskada

- Procedurerna i denna manual ska endast utföras av en behörig tekniker.
- Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.
- Hantera inte produkten eller någon tillvalsutrustning innan du har läst och förstått de här instruktionerna och eventuellt ytterligare instruktionsmaterial som bruksanvisningar, installationsmanualer eller instruktionsblad som medföljer produkten eller tillvalsutrustningen.
- Kontrollera att alla anslutningar har dragits åt ordentligt och att alla delar fungerar korrekt efter varje montering.



VARNING!

Risk för kontaminering

- Rengör och desinficera produkten före service.



UPPMÄRKSAMHET!

- Montering av tillbehör kanske inte beskrivs i den här servicemanualen. Se manualen som medföljer tillbehöret.
 - Ytterligare manualer kan beställas från Invacare. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.
 - På grund av regionala skillnader ska du kontrollera din lokala Invacare-katalog eller webbplats för tillgängliga tillbehör eller kontakta din lokala Invacare-representant. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.



UPPMÄRKSAMHET!

- Vissa reservdelar kan endast köpas som en del av en sats. Använd alltid hela den nya satsen när en komponent byts ut.
 - Reservdelar kan beställas från Invacare. Besök din lokala Invacare-webbplats för att hitta den elektroniska reservdelskatalogen (ESPC).



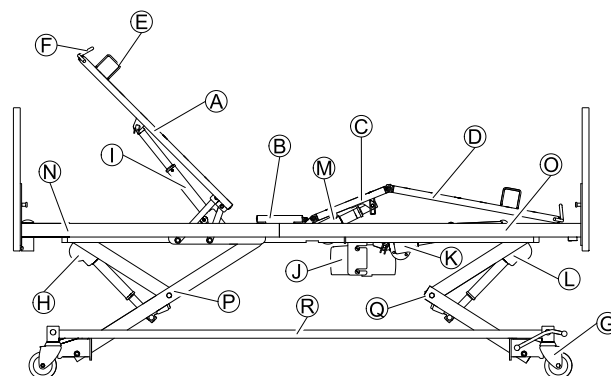
UPPMÄRKSAMHET!

- Se bruksanvisningen för denna produkt för att få information om
 - tekniska data
 - produktkomponenter
 - märkning
 - ytterligare säkerhetsinstruktioner.



Informationen i det här dokumentet kan komma att ändras utan föregående meddelande.

2.2 Sängens viktigaste delar



Standardsängens delar:

- Ⓐ Ryggstödsdel
- Ⓑ Sittdel
- Ⓒ Lårdel
- Ⓓ Bendel
- Ⓔ Madrasstöd
- Ⓕ Sängbottenförlängning
- Ⓖ Hjul med centralbromspedal
- Ⓗ Höjdjusteringsställdon, övre halva
- Ⓘ Ryggstödsdelens ställdon
- Ⓝ Elektronikenhet
- Ⓚ Bendelens ställdon
- Ⓛ Höjdjusteringsställdon, nedre halva
- Ⓜ Lårdelens ställdon
- Ⓝ Sängbottenplattform, övre halva
- Ⓞ Sängbottenplattform, nedre halva
- Ⓟ Lyftmekanism, övre halva
- Ⓠ Lyftmekanism, nedre halva
- Ⓡ Underrede

3 Inställningar

3.1 Allmän säkerhetsinformation



VARNING!

Risk för personskador eller produktskador

Produktens säkerhet kan påverkas av skadade delar.

- Kontrollera alla delar så att de inte har skadats under leveransen innan du använder dem.
- Om produkten är skadad får du inte använda produkten. Kontakta din Invacare-leverantör för ytterligare instruktioner.

3.2 Installera sänggavlar

3.2.1 Sänggavlar för Sanne-beslag



FÖRSIKTIGT!

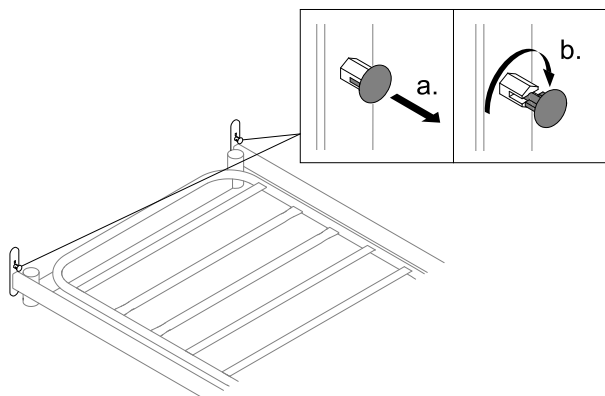
Risk för att du klämmer dig

Om sänggaveln inte är ordentligt låst kan den falla ned och skada brukaren.

- Kontrollera att låssprintarna är ihakade.

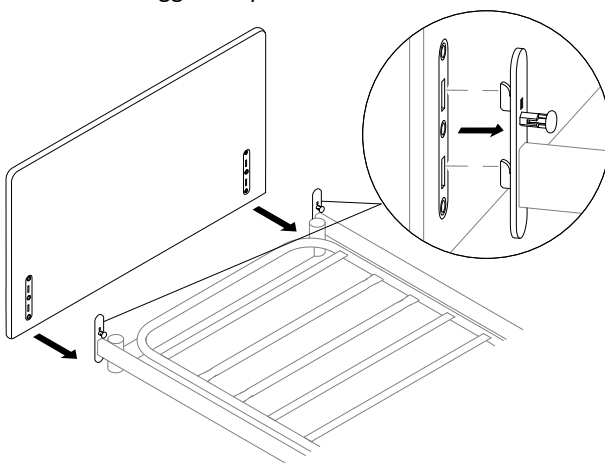
Montering

1.



Dra ut låssprinten och rotera den 90 grader för att lossa från sänggaveln på båda sidorna.

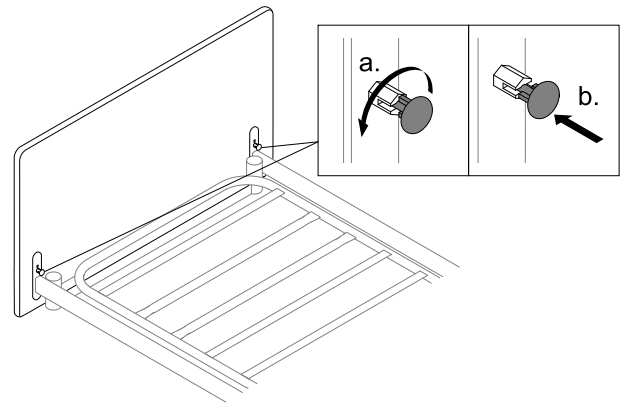
2.



Passa in spåren på sänggaveln med hakarna på Sanne-beslaget och sänk ned sänggaveln på hakarna.

3. Tryck ned ordentligt och se till att sänggaveln sitter stadigt i hakarna.

4.



Vrid låssprinten så att den hakar fast i sänggaveln på bägge sidor.

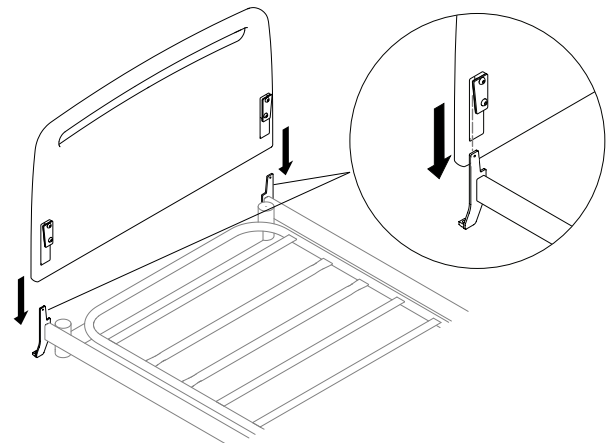
Demontering

1. Dra ut låssprinten och rotera den 90 grader för att lossa från sänggaveln på båda sidorna.
2. Håll sänggaveln stadigt på båda sidor och dra båda sidor rakt upp samtidigt.

3.2.2 Sänggavlar för Quick-fäste

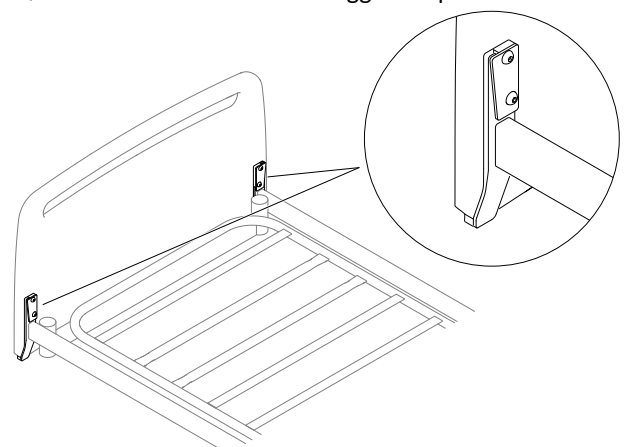
Montering

1.



Passa in spåren på sänggaveln med flikarna på Quick-fästet och sänk ned sänggaveln på fästena.

2.



Tryck ned ordentligt och se till att sänggaveln sitter stadigt på fästena.

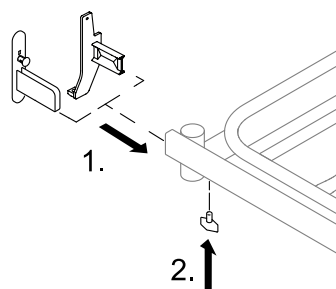
Demontering

1. Håll sänggaveln stadigt på båda sidor och dra båda sidor rakt upp samtidigt.

3.2.3 Fästen till sänggavel

Beroende på vilken sänggavel som ska monteras kan det vara nödvändigt att förmontera eller byta ut sänggavels fästen.

Montering



1. Sätt in sänggavels fästen i sängbottenplattformens sidorör.
2. Fäst sänggavels fästen på sidorören med skruvarna underifrån och dra åt ordentligt.

Demontering

1. Ta bort skruvarna och dra ut sänggavels fästen ur sidorören.

3.3 Sängbottenförlängning

För patienter längre än 185 - 190 cm rekommenderas en sängbottenförlängning.



VARNING!

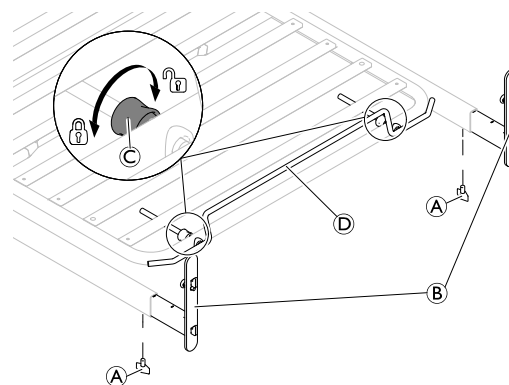
Risk för personskador

Brukaren kan fastna eller kvävas.

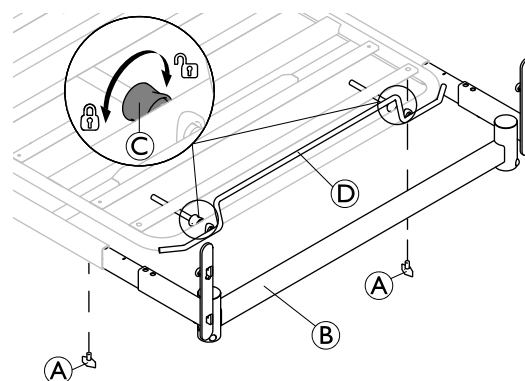
- Förläng alltid madrassen vid förlängning av sängen.
- Det måste finnas ett avstånd på minst 2,5 cm mellan sänggaveln och madrassstödet för att undvika att du fastnar med fingrarna.
- Dra alltid åt skruvarna för sängbottenförlängningen.

Sängen kan förlängas 5 eller 10 cm i båda ändarna av sängen, till en maximal förlängning på 20 cm totalt.


1. Om tillämpligt, ta bort sänggrindarna, sänggavlarna och lyftbågen.
2. För att förlänga sängen i fotänden:



- a. Lossa skruvarna ① under sängramsroren.
 - b. Dra ut sänggavelfästena ② med 5 eller 10 cm och dra åt båda skruvarna ① igen.
 - c. Lossa skruvarna ③ på madrassstödet ④ och dra ut stödet så att det är lika långt som förlängningen.
 - d. Se till att det finns minst 2,5 cm mellan madrassstödet ④ och sänggaveln och dra åt båda skruvarna ③ igen.
3. För att förlänga sängen i huvudändan:



- a. Lossa skruvarna ① under sängramsroren.
 - b. Dra ut tvärröret ② med 5 eller 10 cm och dra åt båda skruvarna ① igen.
 - c. Lossa skruvarna ③ på madrassstödet ④ och dra ut stödet så att det är lika långt som förlängningen.
 - d. Se till att det finns minst 2,5 cm mellan madrassstödet ④ och tvärröret ② och dra åt båda skruvarna ③ igen.
4. Lägg tillbaka madrassen eller lägg dit en anpassad madrassdel.
 5. Om tillämpligt, montera sänggrindarna, sänggavlarna och lyftbågen.

 Lösa madrassdelar ska alltid placeras i sängens huvudända.

4 Tillbehör

4.1 Sänggrindar

4.1.1 Montera sänggrindar



VARNING!

Risk för personskada

Det finns risk för att du fastnar eller klämmer dig när du monterar eller demonterar sänggrinden.

- Akta fingrarna.
- Följ instruktionerna noggrant.
- Kontrollera att alla fästen har dragits åt ordentligt och att sänggrinden fungerar korrekt varje gång den monteras.

Avtagbara sänggrindar med 3/4 längd



VARNING!

Risk för att fastna

Det finns risk för att fastna eller kvävas mellan sängbotten, sänggrinden och sänggaveln.

- När avtagbara sänggrindar används måste du alltid se till att avståndet mellan sänggaveln och den övre kanten på sänggrindens handtag är mindre än 6 cm i huvudändan och minst 32 cm i fotändan av sängen.

4.1.2 Installera sänggrinden Freja/Embla

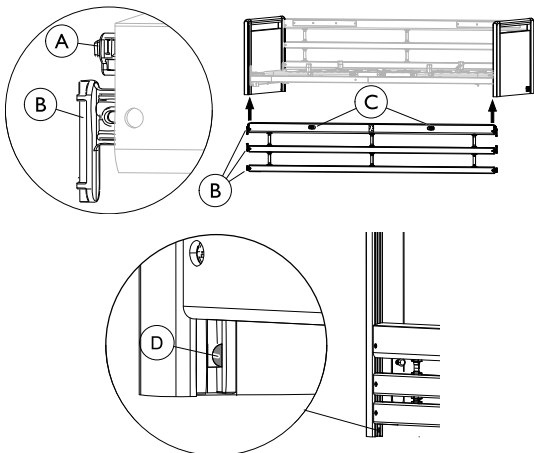


VARNING!

Risk för att fastna/kvävas

Brukaren kan fastna i eller ramla ur sängen om sänggrinden inte är korrekt monterad eller om den är skadad.

- Kontrollera att alla glidkutsar är korrekt införda i sänggavelns glidskenor.
- Kontrollera att alla sänggrindens ribbor är ovanför låssprinten och ordentligt låsta.
- Kontrollera att banden mellan ribborna inte är skadade eller lösa.



Montering

1. Lyft den övre ribban i ena änden av sänggrinden. Ribban med upplåsningsknappar © ska vara överst med knapparna på utsidan.
2. Tryck in låssprinten ① i ändan av sänggrinden.

3. För in de tre glidkutsarna ② (i ändan av sänggrindens ribbor) upp i sänggavelns glidskenor tills de alla har passerat låssprinten ①.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att montera den andra sidan av sänggrinden.

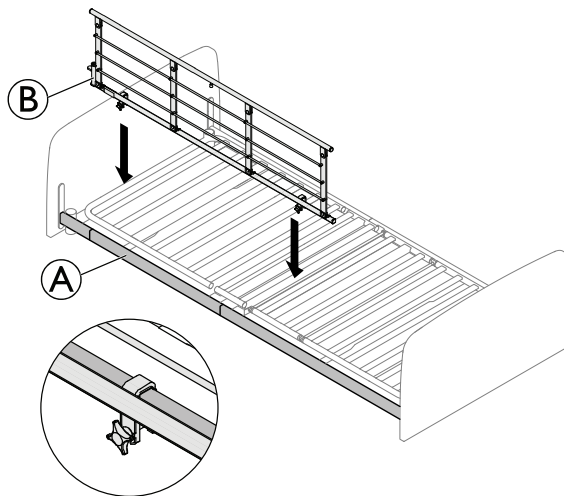
Demontering

1. Sänk sänggrinden.
2. Lyft den nedre ribban, i en ända, för att göra låssprinten ① synlig och tryck in den med ett spetsigt föremål (t.ex. en penna).
3. Sänk alla tre ribbor tills de är ute ur glidskenorna.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att demontera den andra ändan av sänggrinden.

4.1.3 Installera Ane-sänggrinden

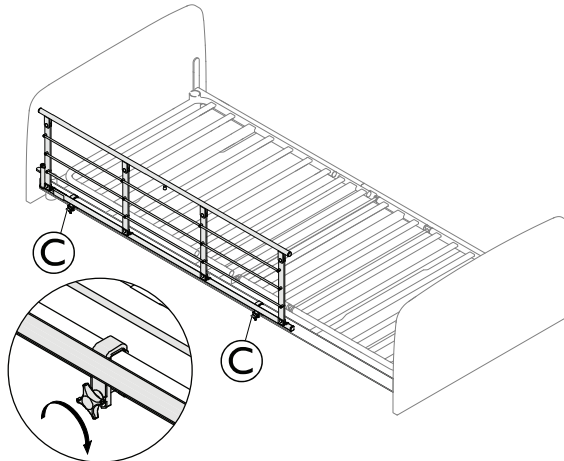
Montering

1.



Placera sänggrindens monteringsfästen över det fyrkantiga röret ①, med frikopplingssystemet ② vid sängens huvudände.

2.



Dra åt fingerskruvarna © för att sätta fast sänggrinden på det fyrkantiga röret ① och se till att den sitter stadigt.

Demontering

1. Lossa fingerskruvarna © och ta bort sänggrinden.

4.1.4 Montera Torill sänggrind



VARNING!

Risk för att fastna/kvävas

Det finns risk för att brukaren fastnar eller kvävas mellan sänggrinden och sänggaveln.

- Montera aldrig den korta och den långa versionen av sänggrinden på samma säng.

En sänggrind per sängsida

- Se alltid till att sänggrinden monteras nära sängens huvudgavel och att avståndet mellan sänggaveln och sänggrindens övre ribba är minst 3 cm och max 6 cm.

Två sänggrindar per sängsida

- Se alltid till att en sänggrind monteras nära huvudgaveln och den andra nära fotgaveln.
- Se alltid till att avståndet mellan sänggavlarna och sänggrindarnas övre ribba är mer än 3 cm och mindre än 6 cm.
- För långa sänggrindar ska du dessutom se till att mittenavståndet mellan de två sänggrindarnas övre ribbor är mindre än 6 cm.

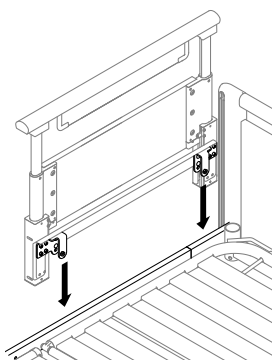
Montering

Beroende på brukarens enskilda behov kan endast en eller två sänggrindar av samma längd monteras på vardera sida av sängen.



Monteringen av den långa och den korta versionen av Torill sänggrind sker på liknande sätt.

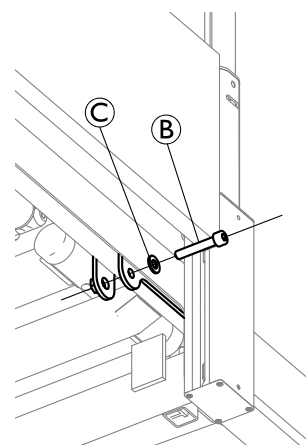
1. Lyft sänggrinden till det högre läget och ta bort fästernas två skruvar och brickor.
- 2.



Placera sänggrindens båda fästen på sängbottens sidorör.

3. Placera sänggrinden så att det finns ett avstånd på 3–6 cm mellan den övre ribban och sänggaveln.

4.



Sätt in skruven **B** med brickan **C** under sängbottens sidorör och dra åt med en 6 mm insexnyckel vid sänggrindens båda fästen.

5. Upprepa samma procedur vid huvudgaveln på andra sidan av sängen eller vid fotgaveln på samma sida av sängen, beroende på vilken sänggrindsversion som används, önskad konfiguration och om det finns ytterligare sänggrindar tillgängliga.

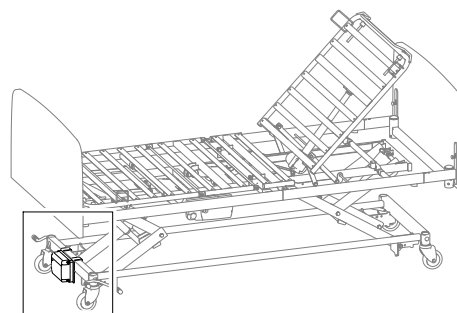
Demontering

1. Skruva ut skruvarna och ta bort sänggrindens båda fästen.
2. Lyft bort sänggrinden från sidoröret.

4.2 Batteribackup

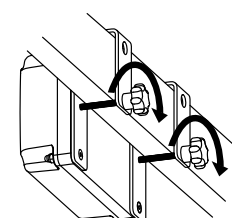
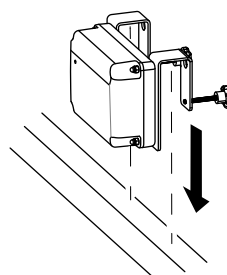
Sängen kan utrustas med en batteribackup. Med batteribackupen kan sängen justeras under strömavbrott eller transport.

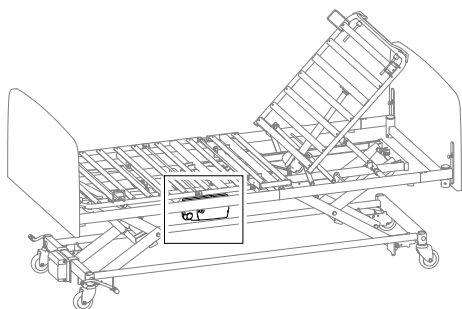
Montera batteribackupen



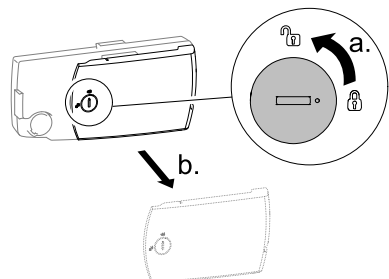
1.

2.

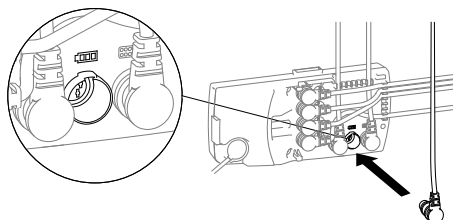




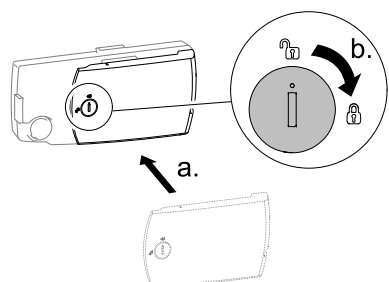
3.



4.



5.



1. Placera batteribackupens monteringsfästen över det fyrkantiga röret vid underredets fotände.
2. Fixera batteribackupen genom att dra åt de två fingerskruvarna.
3. På elektronikenheten, vrid låset 90 grader moturs för att öppna locket och ta bort det.
4. Anslut kablarna från batteribackupen till elektronikenheten i utgången märkt med batterisymbolen.
5. Sätt tillbaka locket på elektronikenheten och stäng det genom att vrida låset 90 grader medurs.

Ladda batterierna



VARNING!

Risk för explosion

Gamla eller trasiga batterier kan generera en explosiv gasblandning när de laddas.

- Batterienheten är försedd med ventilationsöppningar så att enheten ventileras tillräckligt. Ventilationsöppningarna får inte blockeras eller täckas över då det kan leda till tryckbildning och risk för explosion.

1. Anslut elektronikenheten till elnätet.



- Elektronikenheten måste anslutas till elnätet 24 timmar innan första användningstillfället.
- Batterierna måste laddas minst var sjätte månad i underhålls syfte.

Förebyggande underhåll



Frekventa, plötsliga urladdningar reducerar batteriets livslängd.

Vi rekommenderar att batterierna testas minst en gång om året.

Batterierna skadas inte av att vara ständigt anslutna till elnätet.

Byta batterierna



VARNING!

Fara för miljön

Kassera batterierna.
Produkten kan innehålla ämnen som kan vara skadliga för miljön om produkten kasseras på platser (deponier) som inte är lämpliga enligt lagstiftningen.

- Batterier får INTE slängas i hushållsavfallet.
- Batterier MÅSTE tas om hand på lämplig plats. Returen krävs enligt lag och är utan kostnad.
- Kassera endast urladdade batterier.
- Täck kontaktarna på litiumbatterier före kassering.
- För information om batterityp, se batteriets etikett eller tekniska data.

- Batterierna måste bytas efter fyra år. Man kan behöva byta backupen tidigare beroende på hur den används.
- Batterierna måste bytas uppsättningsvis.
- Batterierna måste ersättas med batterier av samma typ eller mekaniskt och elektriskt kompatibla batterier. Se tekniska data.
- Batterierna i en uppsättning måste ha identiska produktionskoder.



Innan batteriuppsättningen sätts in måste man kontrollera att den är rätt ansluten enligt ritningen (i batterirenheten) och att ingen av anslutningarna sitter löst.


Tekniska data

- Batterityp: Blybatteri
- Kapacitet: 1,2 Ah
- Inmatningsspänning: 29–45 V DC
- Utmatningsspänning: 24 V DC, 1,2 A

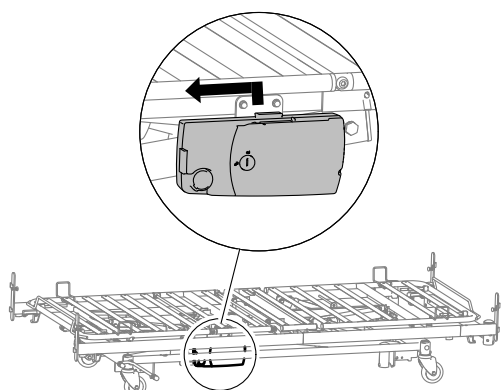
5 Transport och förvaring

5.1 Demontera sängbottenplattform

1. Lås bromsarna.
2. Ta bort sänggavlarna, sänggrindarna och andra tillbehör medan sängen är positionerad i en lämplig arbetshöjd.
3. Sänk sängen till den lägsta höjden.

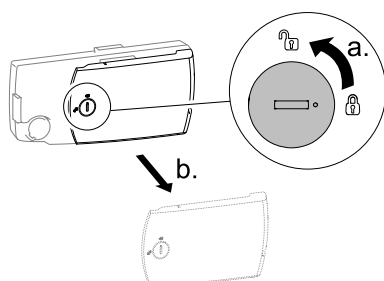
-  Så här demonterar du en **Optimo**-säng med låg konfiguration (Höjd mellan golv och sängbotten är 28 cm):
- lyft sängen 2 cm från det lägsta läget.

4. Koppla loss huvudströmkabeln från huvudeluttaget.
- 5.



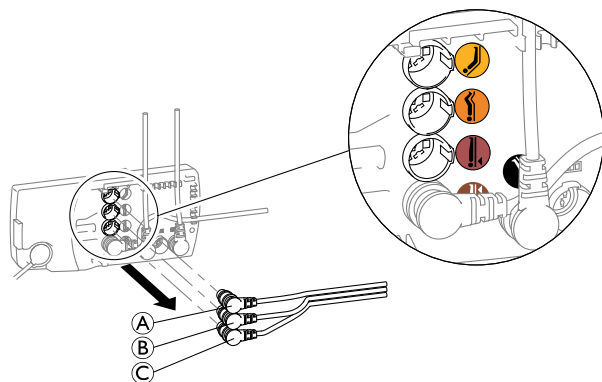
Ta loss elektronikenheten genom att trycka den uppåt och föra den mot sängens fotända.

6.




På elektronikenheten, vrid låset 90 grader moturs för att öppna locket och ta bort det.

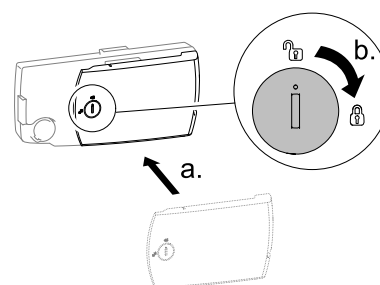
7.



Koppla bort ställdonskablarna (A), (B) och (C) från elektronikenheten.

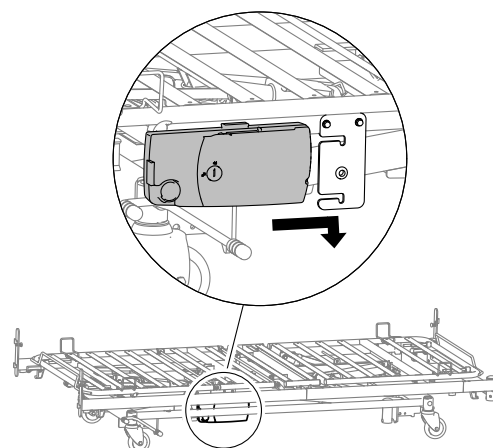
-  Tre kablar förblir anslutna till elektronikenheten. Manöverdosans kabel och de två ställdonskablarna markerade i svart och brunt.

8.



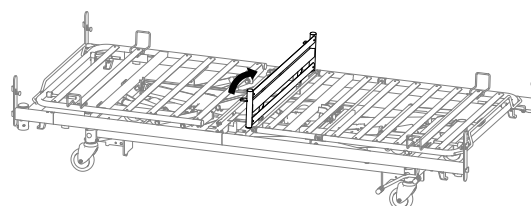
Sätt tillbaka locket på elektronikenheten och stäng det genom att vrida låset 90 grader medurs.

9.



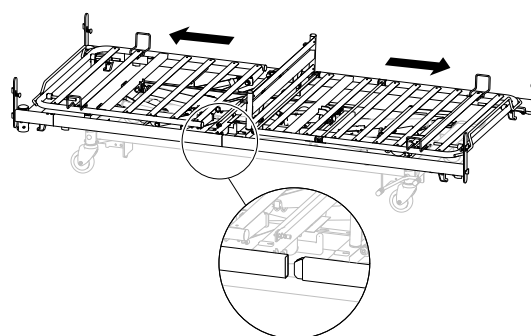
Anslut elektronikenheten genom att föra fram den på fästet och låsa den på plats genom att trycka ner den.

10.



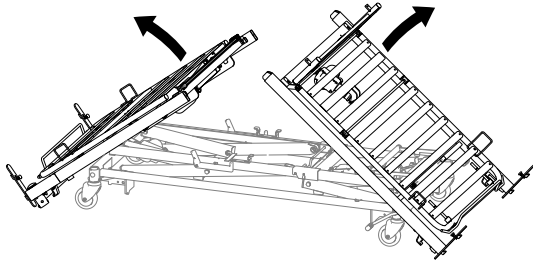
Fäll upp sittdelen för att skilja sängbottenplattformens två halvor från varandra.

11.



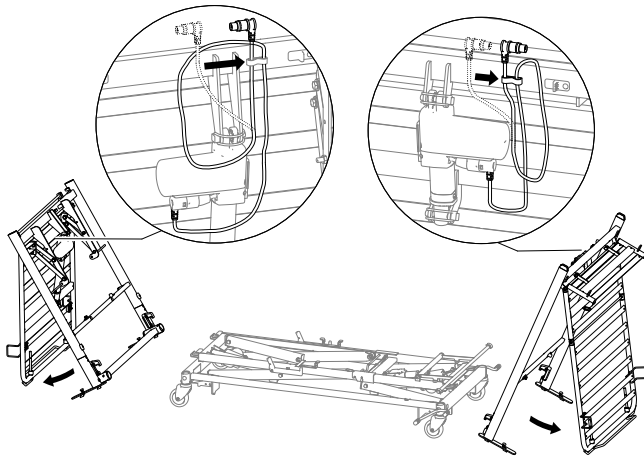
Dra ena halvan, och sedan den andra, bort från sängens mittpunkt, så att sänggramsrören skiljs men fortfarande vilar i sina fästen på underredet.

12.



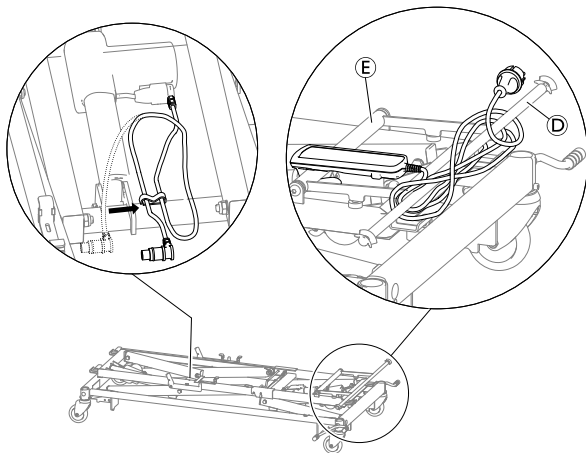
Tippa den ena halvan, och sedan andra, försiktigt på golvet och till en upprätt position på sänggavelfästena.

13.



Placera ställdonskablarna i klämmorna och fäll ut ryggstödsdelen / bendelen tills sängbottenhalvorna är i balans och ställ dem åt sidan.

14.

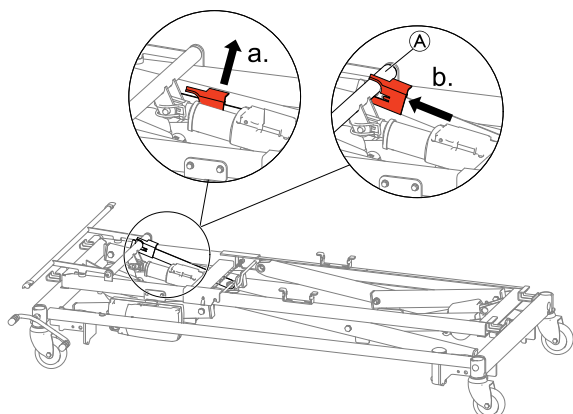


Placera ställdonskabeln i klämman och vira ström- och manöverdosans kabel runt rörets ändar **D** och anslut manöverdosan till röret **E**.

5.2 Demontera underredet

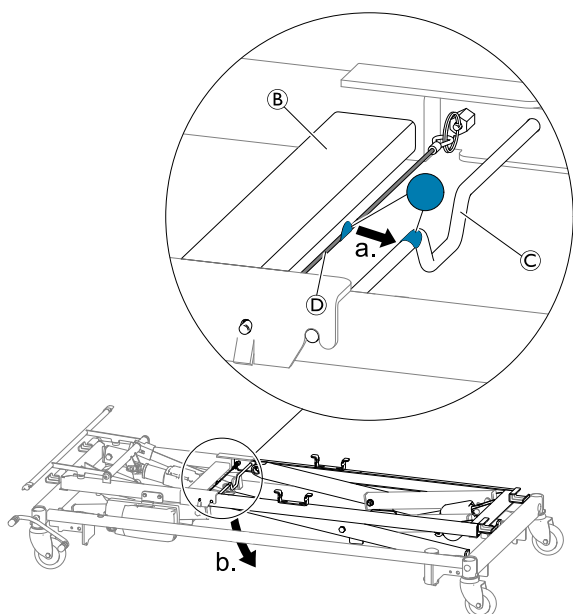
Endast NordBed Optimo och NordBed Optimo Wide 105 cm

1.



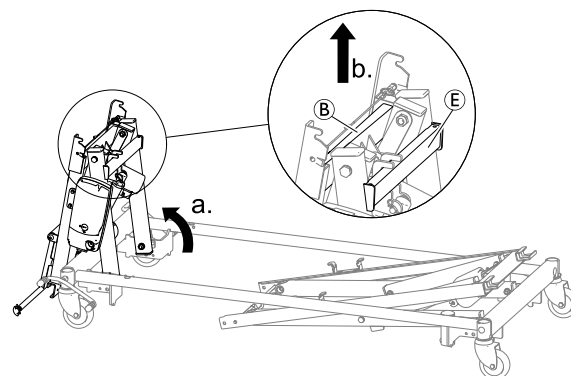
Lås den korta lyftmekanismen genom att dra upp vredet med den röda låskammen och trycka låskammen över röret **A** med ett stadigt grepp.

2.



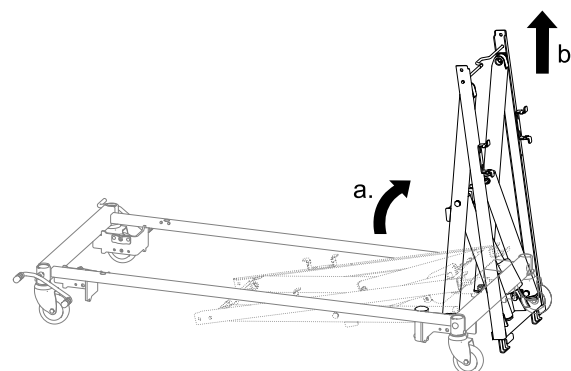
Fatta tag i det fyrkantiga röret **B** med en hand och röret **C** med den andra handen. Lås upp låset på underramen genom att dra det blåmarkerade snöret **D** mot det blåmarkerade röret **C** med en hand. När låset har frikopplats, håll den korta lyftmekanismen i en horisontell position och sänk ner den långa lyftmekanismen på golvet.

3.



Sväng upp den korta lyftmekanismen till en vertikal position och lyft av den genom att fatta tag i de två fyrkantiga rören **A** och **E**.

4.

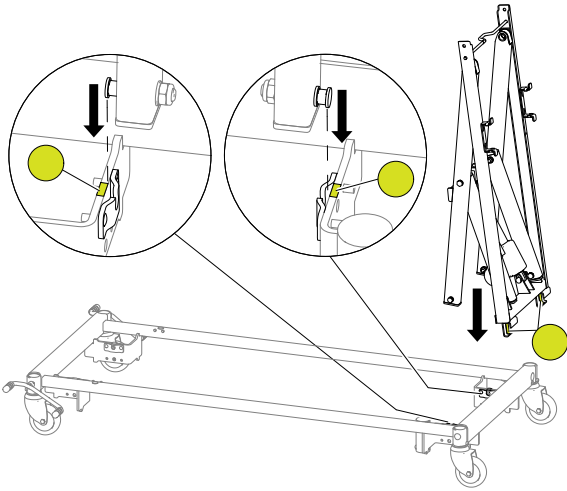


Sväng upp den långa lyftmekanismen till en vertikal position och lyft av den.

5.3 Montera underredet

Endast NordBed Optimo och NordBed Optimo Wide 105 cm

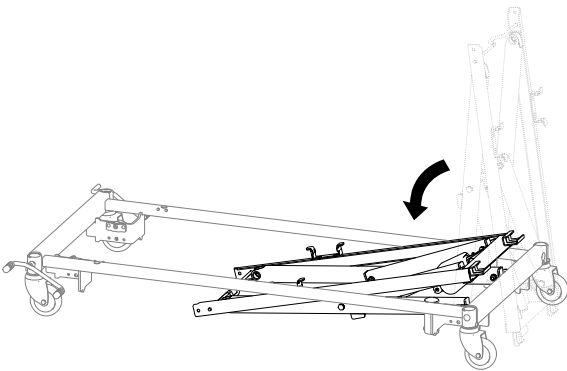
1.



Montera den långa lyftmekanismen genom att passa in axlarna i de gulmarkerade skårorna på underredets hörnfästen.

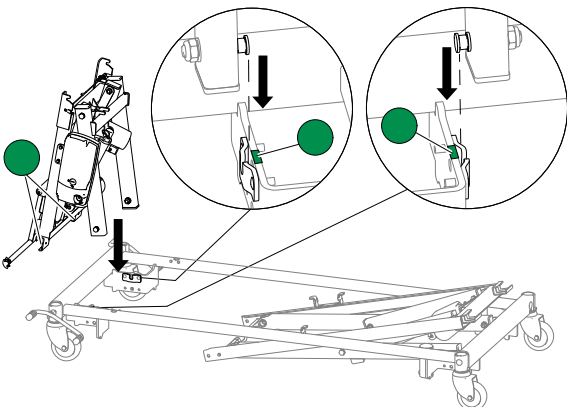
i Lyftmekanismen skall sänkas nästan vertikalt med endast en liten lutning mot sängens mitt.

2.



Sväng ner lyftmekanismen och låt den vila på golvet

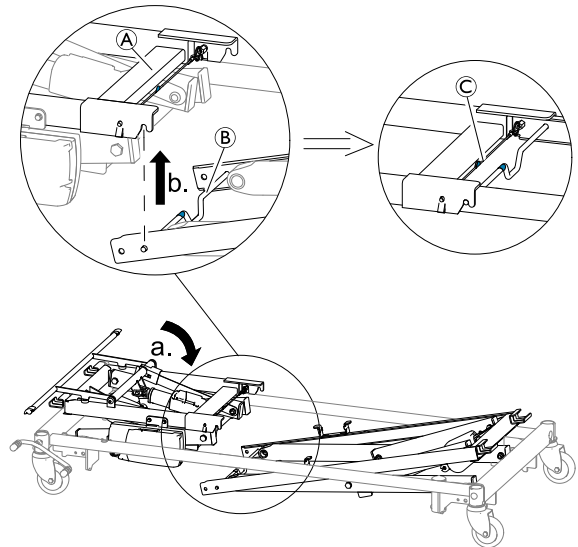
3.



Montera den korta lyftmekanismen genom att passa in axlarna i de grönmarkerade skårorna på underredets hörnfästen.

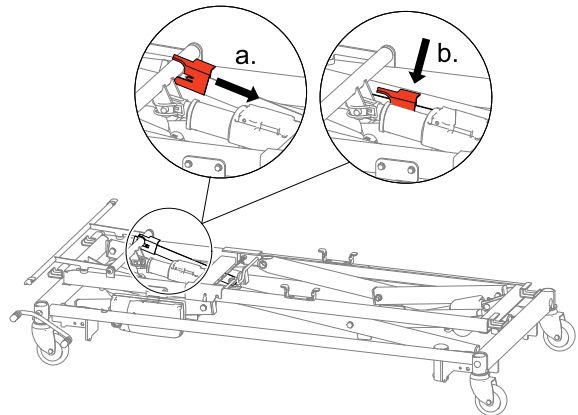
i Lyftmekanismen skall sänkas nästan vertikalt med endast en liten lutning mot sängens mitt.

4.



Sväng ner den korta lyftmekanismen till en horisontell position och håll den på plats på det fyrkantiga röret (A). Lyft upp den långa lyftmekanismen vid det blåmarkerade röret (B) tills den hakar i med ett hörbart klick och se till att det blåmarkerade snöret (C) är spänt.

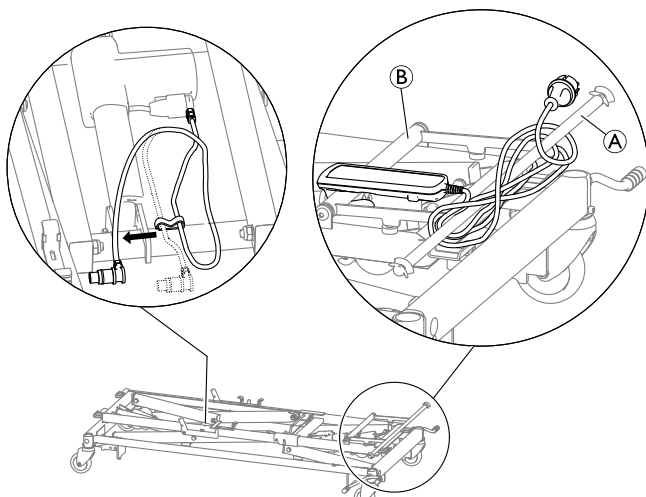
5.



Lås upp den korta lyftmekanismen genom att dra den röda låskammen bort från röret och sänka ner vredet till dess viloposition.

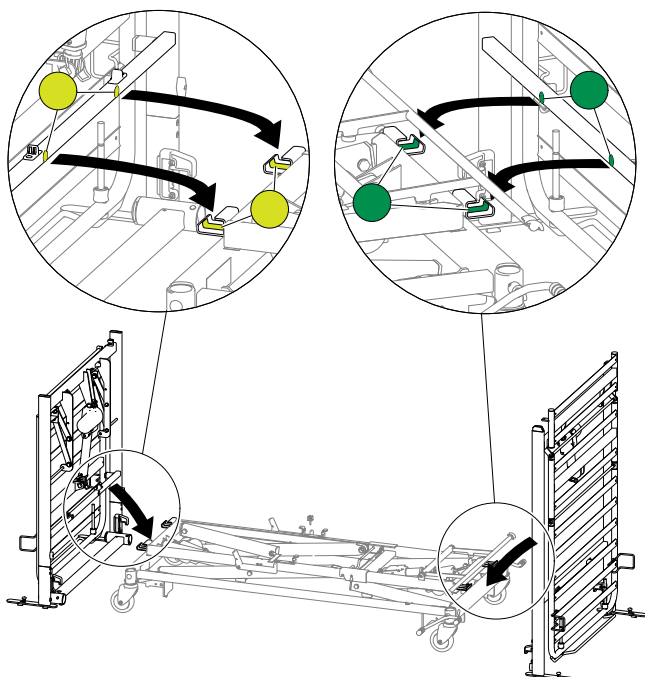
5.4 Montera sängbottenplattform

1.



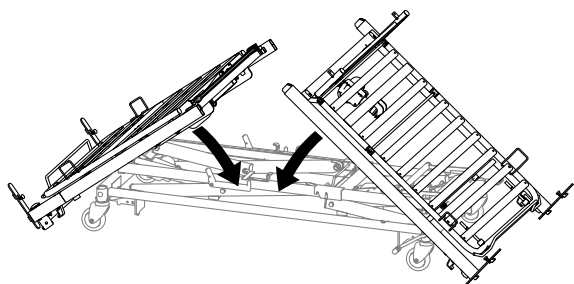
Vira av kablarna från röret **A**, ta bort manöverdosan från röret **B** och frigör ställdonskabslens fria ände från klämman.

2.



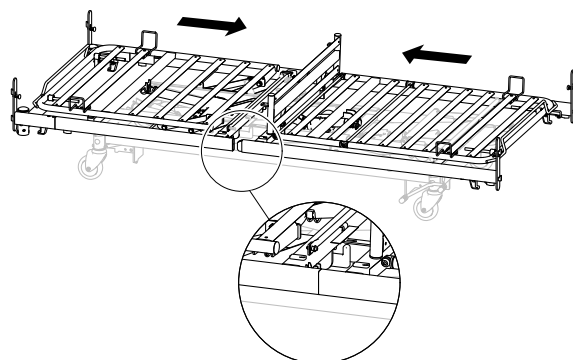
Placera vardera halvdel av sängbottenplattformen i sina respektive fästen genom att luta de färgmarkerade fyrkantiga rören in i fästena märkta med samma färg – gulmarkerat fyrkantigt rör i gulmarkerade fästen och grönmarkerat fyrkantigt rör i grönmarkerade fästen.

3.



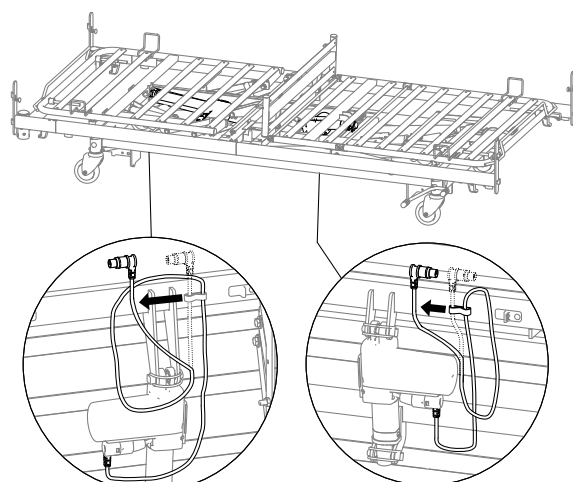
Sväng ner de två halvorna på underredet.

4.



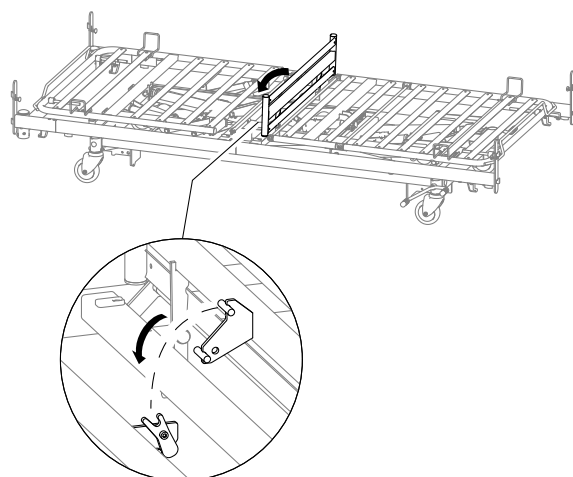
Skjut först den ena halvan, sedan den andra, till sängens mitt och se till att sänggramsörren är korrekt inriktade och anslutna.

5.



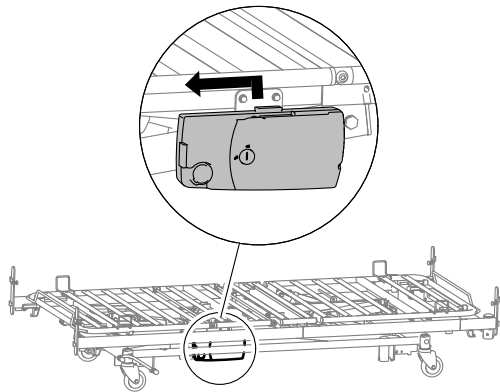
Frigör ställdonskabslarnas fria ändar från klämmorna.

6.



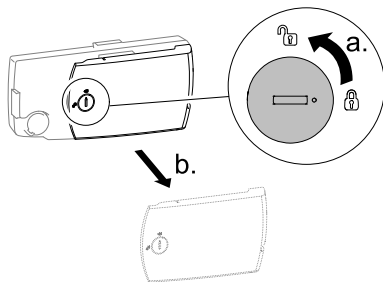
Fäll ner sittdelen för att låsa samman sängbottenplattformens två halv.

7.



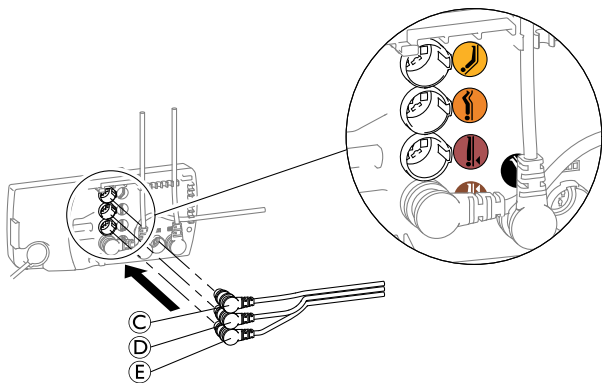
Ta loss elektronikenheten genom att trycka den uppåt och föra den mot sängens fotända.

8.



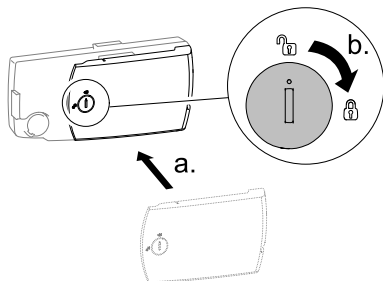
På elektronikenheten, vrid låset 90 grader moturs för att öppna locket och ta bort det.

9.



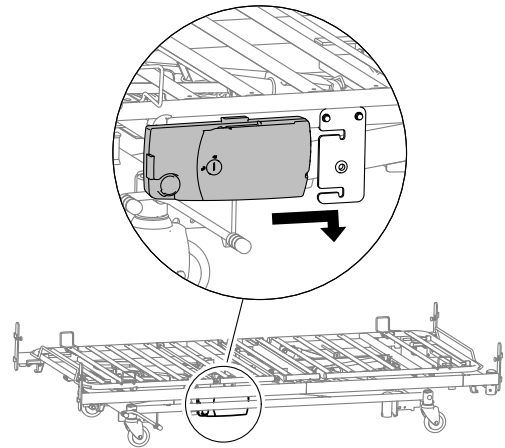
Anslut ställdonskablar C, D och E till elektronikenheten enligt färgkodningen och symboler.

10.



Sätt tillbaka locket på elektronikenheten och stäng det genom att vrida låset 90 grader medurs.

11.



Anslut elektronikenheten genom att föra fram den på fästet och låsa den på plats genom att trycka ner den.



VIKTIGT!

– Om ställdon har återanslutits eller är nyanslutna till elektronikenheten måste systemet återställas för att säkerställa korrekt funktion.

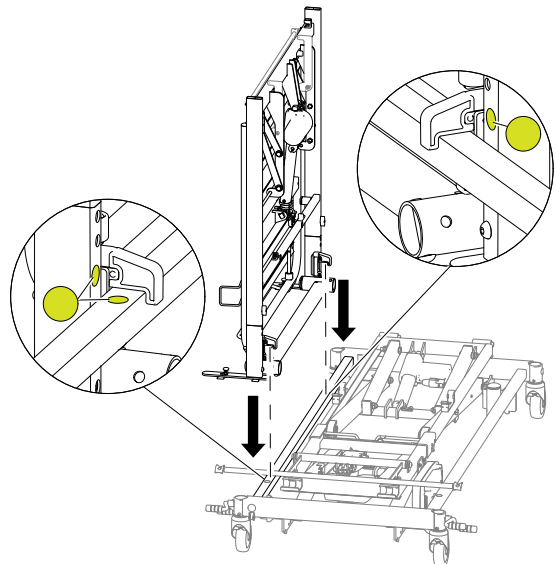
12. Återställ systemet. Beroende på den manöverdosa som används, se 7.6 *Servicefunktioner på standardmanöverdosa, Sida 24* or 7.7 *Servicefunktioner på manöverdosa med LCD, Sida 24*.

5.5 Transportposition

Endast NordBed Optimo och NordBed Optimo Wide

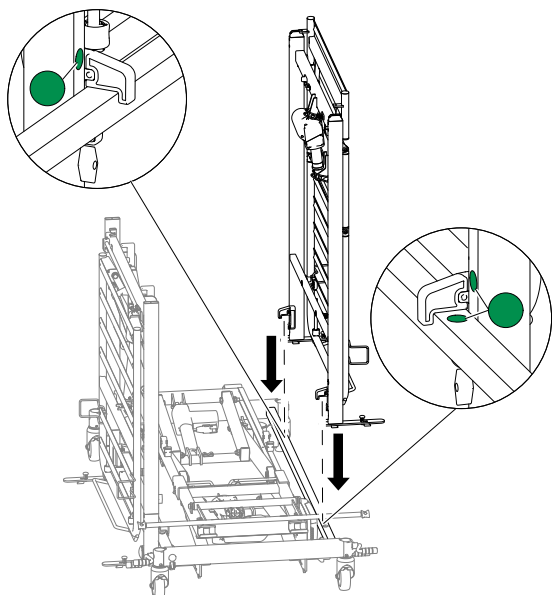
Säng till transportposition

1. Demontera sängbottenplattformen. Se 5.1 *Demontera sängbottenplattform, Sida 11*
- 2.



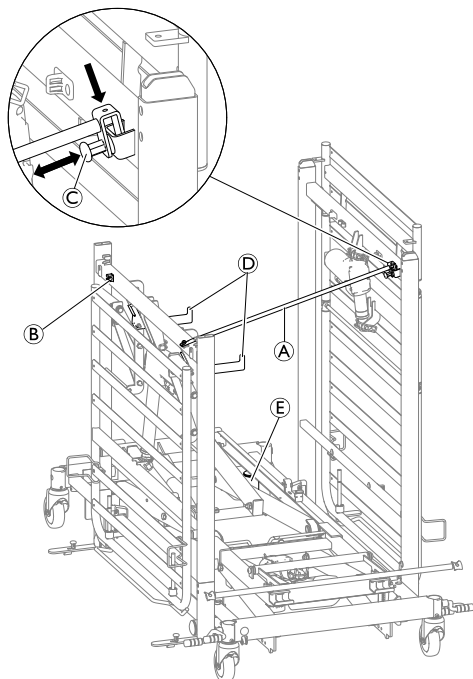
Placera de två krokarna på den gulmarkerade halvan (övre halvan av sängbottenplattformen) på underredets gulmarkerade sänggramsrör.

3.



Placera de två krokarna på den grönmarkerade halvan (nedre halvan av sängbottenplattformen) på underredets grönmarkerade sängramsör.

4.



Dra ut distanspinnen **A** ur sin fixeringsklämma **B** och sväng över den på den motsatta sidan.

5. Dra ut låssprinten **A** och tryck in distanspinnen i fästet från ovan. Släpp låssprinten **C** och se till att fjädern är helt igenom och att distanspinnen sitter fast ordentligt.
6. Vik ner båda transportkrokar **D**.
7. Placera sänggavlarna och sänggrindarna på krokarna **D**.
8. Placera madrassen mellan delarna.
9. Placera lyftbågen i röret **E** på underredet.

Transportposition till säng

1. Ta bort lyftbågen, madrassen, sänggrindarna och sänggavlarna.
2. Fäll upp transportkrokar
3. Dra ut låssprinten **C** och dra distanspinnen uppåt och ut ur fästet.

4. Sväng över distanspinnen **A** till den motsatta sidan och fäst den på sin fixeringsklämma **B**.
5. Lyft de två halvorna av underredets sängbottenplattform.
6. Montera sängbottenplattformen. Se 5.4 Montera sängbottenplattform, Sida 15

6 Madrasstöd

Madrasstöden håller madrassen på plats när brukaren rör sig i sängen eller sätter sig i eller tar sig ur sängen. Det gör att madrassen även kan följa rörelserna när sängen profileras med hjälp av manöverdosan.



VARNING!

Risk för personskador

Om madrasstöden tas bort kan madrassen glida i sidled och brukaren kan falla ur eller fastna i sängen.

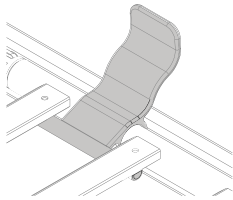
- Använd alltid madrasstöden och se till att återställa dem efter eventuella justeringar.
- Använd alltid rätt konfiguration beroende på sängbredden.
- Placera alltid stöden på rätt plats enligt instruktionerna.



Madrasstöden måste placeras i olika lägen beroende på sängbredden.

Montera madrasstöd

1.



Fäll ned madrasstödet över madrassramen.

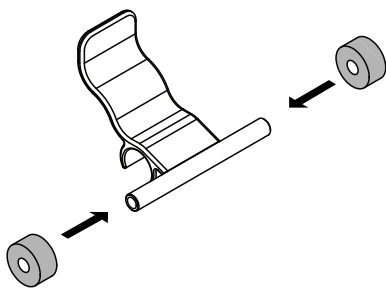


Se till att änden med kroken är under lattorna.

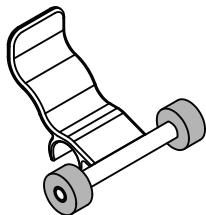
Använd stödet med gummibehållare när en 83/85 cm bred madrass används.

Montera gummibehållaren

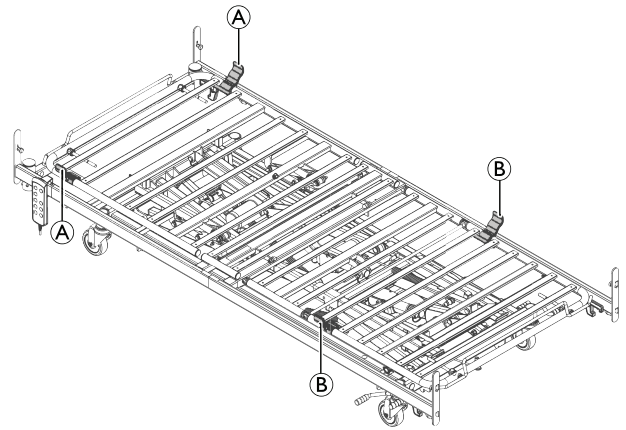
1.



2.



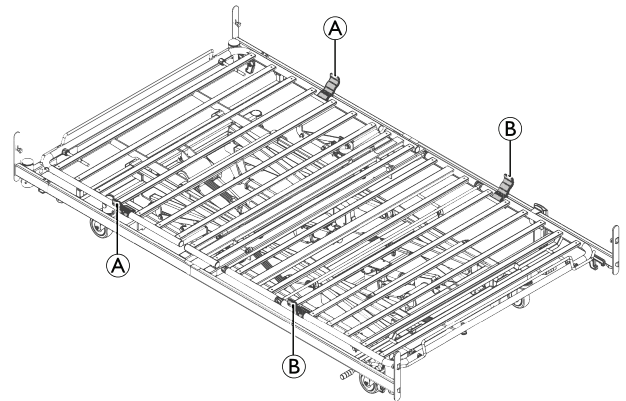
För sängar som är mellan 90–105 cm



Från sängens huvudände: Placera madrasstöden Ⓐ mellan latta 1 och 2.

Från sängens fotände: Placera madrasstöden Ⓑ mellan latta 5 och 6.

För sängbredd 120 cm



Från sängens huvudände: Placera madrasstöden Ⓐ mellan latta 4 och 5.

Från sängens fotände: Placera madrasstöden Ⓑ mellan latta 5 och 6.

7 Service

7.1 Allmän serviceinformation



UPPMÄRKSAMHET!

- Sängbotten måste stödjas under serviceinspektionerna för att förhindra att den sänks oavsiktligt.
- Endast personal som har fått erforderliga instruktioner eller utbildning får utföra service och underhåll av sängen.
- Efter rekonditionering av sängen, eller om sängens funktioner ändras, måste service utföras enligt checklisten.

Ett servicekontrakt kan upprättas i länder där Invacare har sitt eget säljföretag. I vissa länder erbjuder Invacare kurser i service och underhåll av sängen. En lista över reservdelar och ytterligare bruksanvisningar kan erhållas från Invacare.

Innan produkten används

- Säkerställ att alla manuella och elektriska delar fungerar korrekt och är i ett säkert skick.
- Höj och sänk sängen för att kontrollera att saxlyften glider lätt i skenorna.

Efter tre månader

- Säkerställ att alla manuella och elektriska delar fungerar och dra åt bultar, skruvar, muttrar osv.

Varje år

- Vi rekommenderar ett säkerhetstest av ställdonens prestanda och mekaniska status.

Vartannat år

- Vi rekommenderar starkt service i enlighet med nedanstående checklista efter två års normal användning och därefter vartannat år.



Ställdon, manöverdosa och elektronikenhet underhålls genom att den felaktiga delen byts ut.

7.1.1 Checklista – Underhåll

Kontrollpunkter

- Låsringar, låssprintar och plastfixeringsrör – korrekt låsta och intakta.
- Skruvar – åtdragna.
- Svetsfogar – intakta.
- Kontrollera glidskenorna – ingen deformation.
- Sänggrindens lås- och rörelsesystem – låser korrekt och löper smidigt.
- Hjulens fastsättningsskruvar – åtdragna.
- Länkhjulsbromsar – rätt justerade.
- Ställdon för höjjustering – fungerar som de ska.
- Ställdon för sängbottendel – fungerar som de ska.
- Kablar – korrekt dragna och oskadade.
- Elektriska kontakter – oskadade.
- Kabelisolering och ställdonshöljen – inga sprickor eller skador.
- Skadad lackering – reparerad.
- Sänggrindar i full längd - ingen nötning av eller sprickor på band.

- Tillbehör – korrekt monterade och fullt fungerande.

7.2 Inspektion efter omplacering – förbereda för ny brukare



UPPMÄRKSAMHET!

- När sängen har flyttats måste den inspekteras noggrant innan den ges till en ny användare.
- Inspektionen måste utföras av utbildad fackman.
- Information om regelbundet underhåll finns i underhållslistan.

7.2.1 Checklista – Efter omplacering

Kontrollpunkter

- Kontrollera att lyftmekanismerna sitter ordentligt i sina lägre svängpunkter på underredet (endast Optimo och Optimo Wide 105).
- Kontrollera att underramens hakar, som låser ihop de båda lyftmekanismerna, sitter fast korrekt och att det blåmarkerade snöret är spänt (endast Optimo och Optimo Wide 105).
- Kontrollera att sängbottenplattformens sängramsör är helt på plats, inriktade och låsta.
- Kontrollera ställdonens lås (rörsprintar rätt monterade).
- Kontrollera ställdonens elektroniska ledningar (kablar inte i kläm).
- Kontrollera att ställdonens hölje är intakt (inga sprickor där vätska kan tränga in).
- Kontrollera att alla ställdon har återställts korrekt och fungerar med full räckvidd.
- Kontrollera att alla kablar är korrekt monterade på elektronikenheten.
- Kontrollera sängbottens delar genom att aktivera alla de rörliga delarnas funktioner med manöverdosa.
- Kontrollera att bromsarna fungerar.
- Kontrollera att sänggavlarna är låsta korrekt (sprintar helt isatta för Sanne-fästen eller helt fastsatta för Quick-fästen).
- Kontrollera sänggrindarnas låsfunktioner.
- Kontrollera att alla sängribbor är intakta.

7.3 Rengöring och desinfektion

7.3.1 Allmän säkerhetsinformation



FÖRSIKTIGT!

Risk för kontaminering

- Vidta försiktighetsåtgärder för dig själv och använd lämplig skyddsutrustning.



FÖRSIKTIGT!

Risk för elektriska stötar och produktskador

- Stäng av enheten och koppla ifrån elnätet, om tillämpligt.
- Vid rengöring av elektroniska komponenter bör du beakta deras skyddsklass gällande vatteninträngning.
- Se till att inget vatten stänker på kontakten eller vägguttaget.
- Hantera aldrig eluttag med blöta händer.

**OBS!**

- Felaktiga vätskor och metoder kan skada produkten.
- Alla rengöringsmedel och desinfektionsmedel som används måste vara effektiva, kompatibla med varandra och måste skydda de material som de är avsedda att rengöra.
 - Använd aldrig korroderande vätskor (alkaliska ämnen, syror etc.) eller slipande rengöringsmedel. Vi rekommenderar ett vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk som t.ex. diskmedel, om inte annat anges i rengöringsanvisningarna.
 - Använd aldrig ett lösningsmedel (cellulosathinner, aceton etc.) som ändrar strukturen i plasten eller löser upp fästa etiketter.
 - Se alltid till att produkten är helt torr innan den tas i bruk igen.



För rengöring och desinfektion i kliniska eller långvårdsmiljöer gäller riktlinjer för institutionell hygien.

7.3.2 Rengöringsintervall

**UPPMÄRKSAMHET!**

- Regelbunden rengöring och desinfektion förbättrar smidig drift, förlänger livslängden och förhindrar kontaminering. Rengör och desinficera produkten:
- regelbundet då den är i bruk,
 - före och efter underhållsprocedurer,
 - när den har kommit i kontakt med kroppsvätskor,
 - innan den används med en ny brukare.

7.3.3 Instruktioner för rengöring

**VIKTIGT!**

- Produkten tål inte rengöring i automatiska tvättanläggningar med högtryckstvätt eller ångrengöring.

7.3.4 Rengöring i automatiska tvättsystem

**VIKTIGT!**

- Endast vissa komponenter i produkten tål rengöring i automatiska tvättsystem eller med högtryckstvätt.
- Komponenternas tvättbarhet måste fastställas av behörig personal.
 - Om komponenterna inte tål rengöring i automatiska tvättsystem, med högtryckstvätt eller om detta är oklart, måste de tvättas för hand.

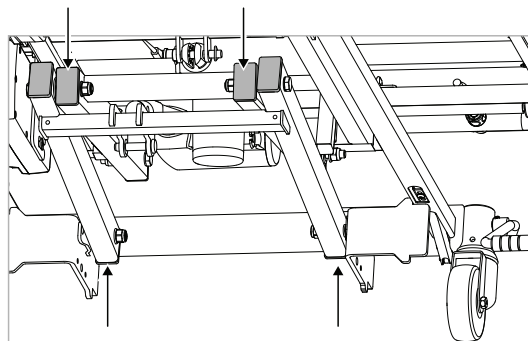
IP-klassificeringen avgör hur de elektriska komponenterna kan tvättas. IP-klassificeringen för varje elektrisk komponent anges på deras serienummeretiketter.

- **Elektronik som klassificerats enligt IPX4 och/eller IPX6** får INTE tvättas med högtryckstvätt eller i ett automatiskt tvättsystem.
- **Elektronik som klassificerats enligt IPX6W** får tvättas med högtryckstvätt och i ett automatiskt tvättsystem.

Förberedelse

Gör följande innan du tvättar något med högtryckstvätt eller i ett automatiskt tvättsystem:

- Ta bort all elektronik som inte klassificerats enligt IPX6W.
- Ta bort strömkontakten från eluttaget.
- Ta bort alla textilier (inklusive madrass och klädsel).
- Ta bort alla trädelar.
- Ta bort aluminiumgrindarna.
- Kontrollera att alla kontakter på sängen sitter på plats i uttagen under rengöring.
- Skydda alla fränkopplade (lösa) kontakter med plastskydd och alla tomma uttag med t.ex. blindpluggar.
- Ställ sängen på något av följande sätt:
 - Placerad på styrhjulen
 - Placerad på sidan på en transportvagn
- Ta bort plastlocken från den nedre delen av saxarna på båda sidor av sängen.



- Om sängen är placerad på styrhjulen: Kör upp/ut ställdonet för högt-lågt hela vägen. Kör ner/in alla andra ställdon.
- Om sängen är placerad på sidan av transportvagnen: Kör ner/in ställdonet för högt-lågt hela vägen. Kör ner/in alla andra ställdon.

Tvätt

- Maxtemperatur: 70 °C
- Lösningemedel/kemikalier: Rengöringslösning med pH 5 - 8
- Maxlängd: 2 min
- Maxtryck: 8 bar, med ett munstyckesavstånd på 30 cm från komponenten

Sköljning/spolning

- Maxtemperatur: 85 °C
- Lösningemedel/kemikalier: Sköljlösning med pH 5 - 8
- Maxlängd: 20 sek
- Maxtryck: 8 bar, med ett munstyckesavstånd på 30 cm från komponenten

Torkning

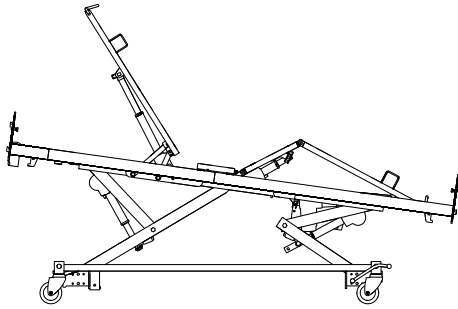
- Metod: I tvättsystem eller torkskåp
- Maxtemperatur: 50 °C
- Maxlängd: 10 min



Du kan även låta sängen torka i rumstemperatur.

Utför någon av följande procedurer så att vattnet rinner ut ur rören, beroende på hur sängen är placerad:

- Säng placerad på styrhjul




1. Positionera sängen i sittläge (uppfälld ryggstödsdel och lårdel med lutad sängbottenplattform) med användning av ErgoMove™ manöverdosans funktion. Använd sedan anti-trendfunktionen för att öka sängens lutning. Lämnad i det här läget i 5 minuter.
 2. Skaka sängen och ta bort vattendropparna.
- Säng placerad på transportvagn
 1. Placera sängen på styrhjulen, ta bort transportvagnen och genomför de två stegen i "Säng placerad på styrhjul".

7.3.5 Efter tvätt

Nödvändiga säkerhetsåtgärder att vidta innan sängen tas i bruk igen

1. Inspektera noggrant om det finns vatten kvar och torka av med en torr trasa. Kontrollera speciellt glidskenorna.
2. Testa alla elektriska funktioner.
3. Rekonditionera sängen enligt avsnittet *Inspektion efter omplacering – förbereda för ny användare*.

7.3.6 Instruktioner för rengöring och desinficering

 Information om rekommenderade desinfektionsmedel och metoder finns på <https://vah-online.de/en/for-users>.

Vid vård i hemmet

Metod: Följ rekommendationerna för valt desinfektionsmedel och desinficera genom att torka av alla åtkomliga ytor.

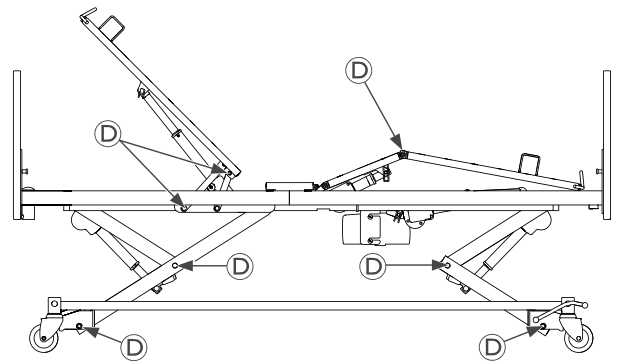
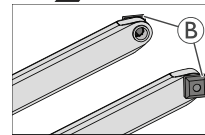
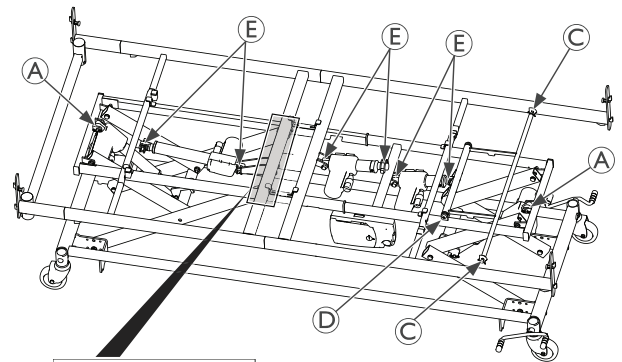
Desinfektionsmedel: Vanligt desinfektionsmedel för hushållsbruk.

Torkning: Låt produkten lufttorka.

Vid vård på sjukhus och långtidsvård


Följ arbetsplatsens egna desinficeringsrutiner och använd endast de desinfektionsmedel och metoder som anges.

7.3.7 Smörjning



Vi rekommenderar att sängen smörjs enligt följande tabell:

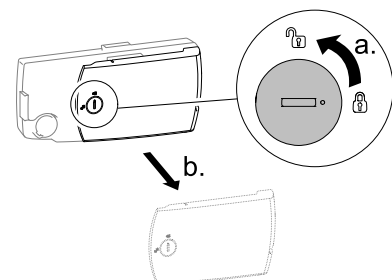
Sängdel	Smörjningsmetod
(A) Ställdon för högt-lågt (bakre fäste)	Fett
(B) Glidkutsar	Fett
(C) Bomrulle	Fett
(D) Lager och rotationspunkter	Olja (medicinskt ren)
(E) Motorupphängning	Olja (medicinskt ren)

 Kontakta din Invacare-leverantör för att beställa rätt olja och fett.

7.4 Elektronikenhet

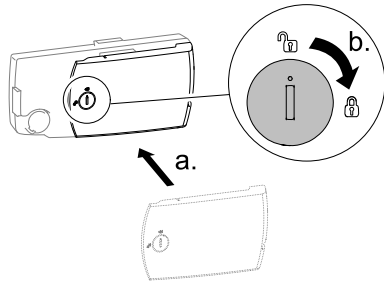
Elektronikenheten är placerad under sängbottenplattformen nära sängens fotände.

1.

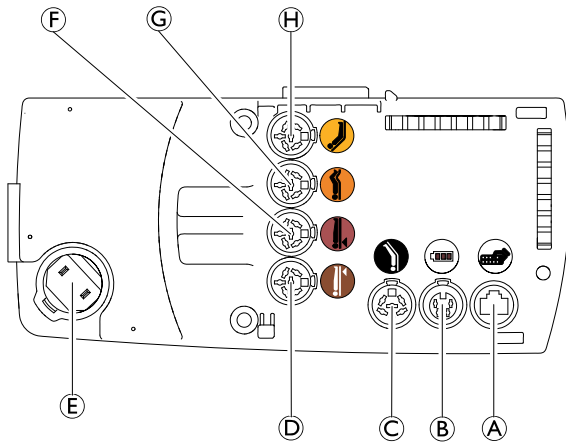


För att öppna elektronikenheten, vrid låset 90 grader moturs och ta bort locket.

2.



För att stänga elektronikenheten, sätt locket på plats och vrid låset 90 grader medurs.



Uttagen inuti elektronikenheten är märkta med symboler som anger var de respektive kontakterna ska anslutas. Dessutom är ställdonens uttag märkta med färger som matchar färgkodningen på ställdonskablarna.

- A Manöverdosa
- B Batteribackup (tillval)
- C Bendelens ställdon (ej tillgänglig för alla konfigurationer)
- D Ställdon för höjjustering, nedre halva
- E Nätströmkabel
- F Ställdon för höjjustering, övre halva
- G Lårdelens ställdon
- H Ryggstödsdelens ställdon



VIKTIGT!

Stäng **ALLTID** av elektronikenhet innan du byter ut manöverdosa mot en annan modell.

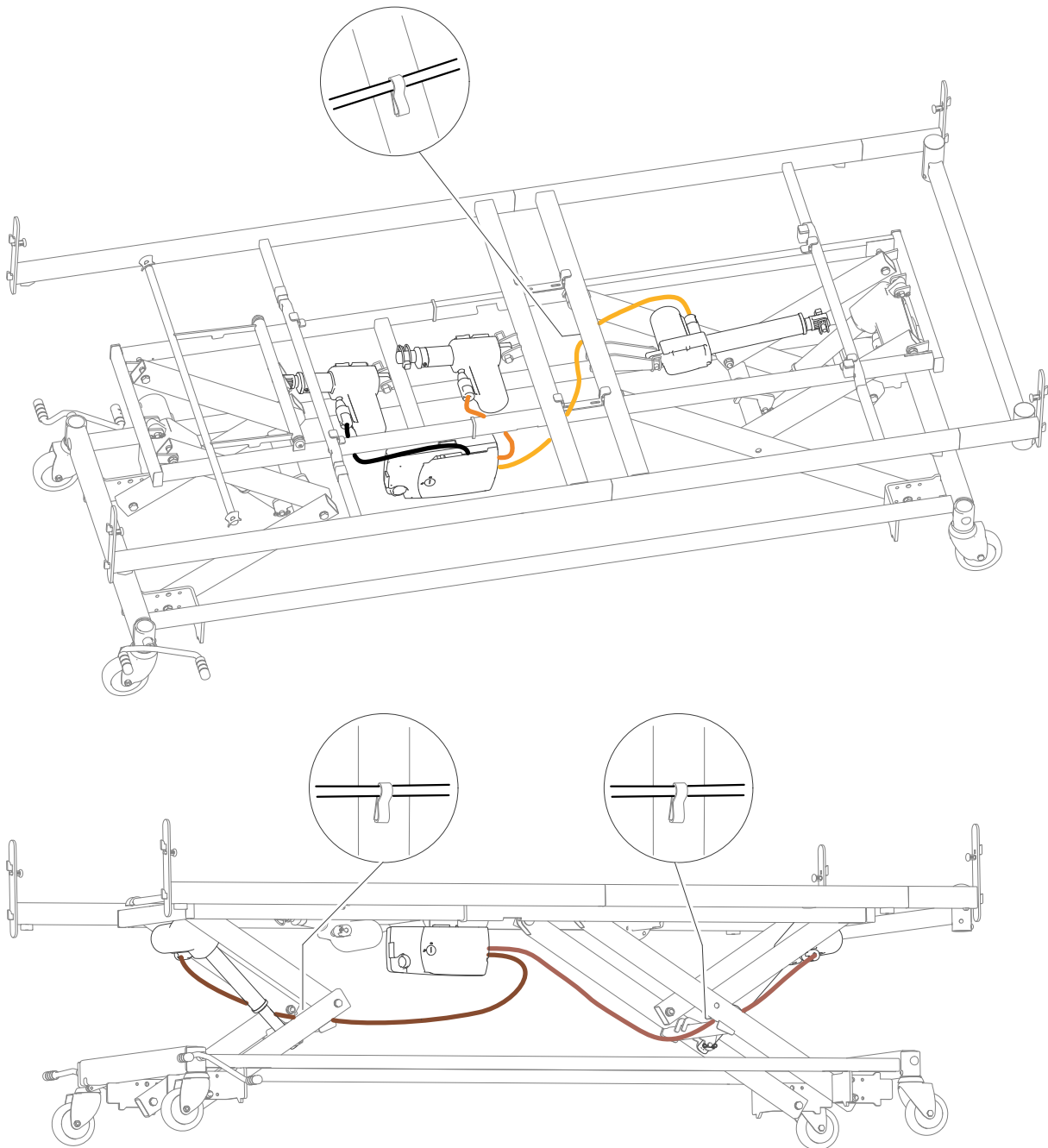
7.5 Kabeldragning



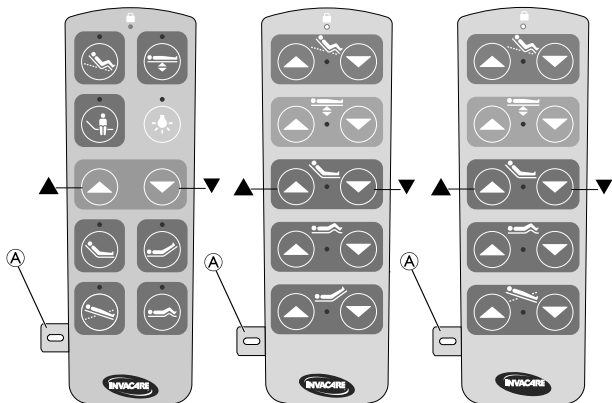
VIKTIGT!

- Se till att kablar är korrekt monterade och dragna
 - Se till att kablar inte vidrör golvet och inte kan blockera hjulen.
 - Se till att kablar inte kan klämmas av rörliga delar under drift.

Se följande bilder för den korrekta dragningen av kablar mellan ställdonen och elektronikenheten.



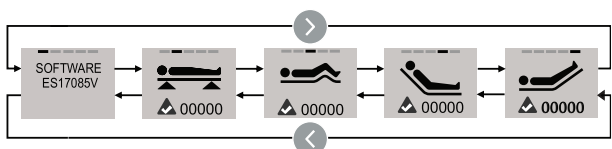
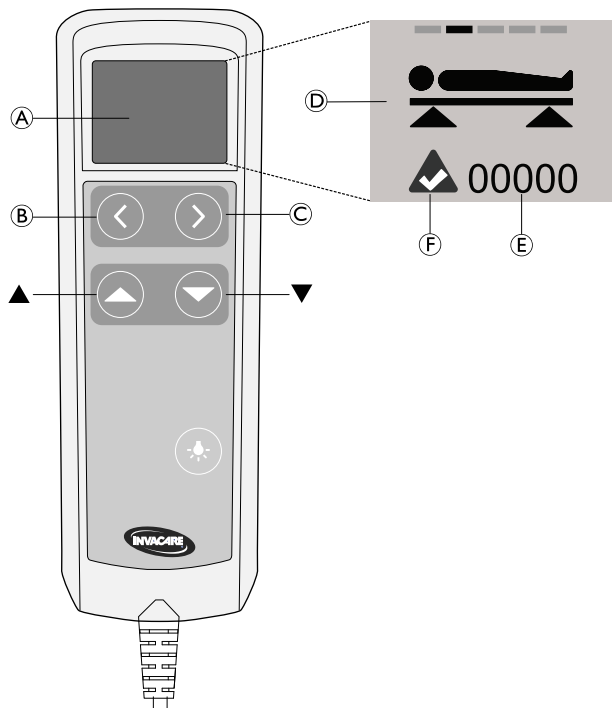
7.6 Servicefunktioner på standardmanöverdosa



Återställa systemet

1. Sätt i magnetnyckeln **A** i facket på sidan av manöverdosan.
2. Tryck och håll ner knappen **▲** och **▼** i 3 sekunder för att initiera systemåterställningen och håll knapparna nertryckta tills följande sekvens har slutförts:
 - a. Ställdonen för höjjustering flyttar till maxläge (säng i högsta position).
 - b. Ställdonen för alla sängbottendelarna flyttar till minimiläge (sängbotten helt platt)
 - c. Ställdonen för höjjustering flyttar till minimiläge (säng i lägsta position).

7.7 Servicefunktioner på manöverdosa med LCD



Serviceläge

För att starta eller lämna serviceläge:

1. Tryck på knapparna **B**, **C**, **▲** och **▼** samtidigt i 3 sekunder.

I serviceläge visar skärmen **A** en symbol **D**, en rörelseräknare **E** och en statusindikator **F** för det valda ställdonet och ytterligare funktioner finns tillgängliga.

Återställa rörelseräknaren

I serviceläge:

1. Tryck på knappen **B** eller **C** tills symbolen för det önskade ställdonet visas.
2. Tryck på knapparna **B** och **C** samtidigt i 3 sekunder för att nollställa rörelseräknaren på det valda ställdonet.

Återställa systemet

I serviceläge:

1. Tryck och håll ner knappen **▲** och **▼** i 3 sekunder för att initiera systemåterställningen och håll knapparna nertryckta tills följande sekvens har slutförts:
 - a. Ställdonen för höjjustering flyttar till maxläge (säng i högsta position).
 - b. Ställdonen för alla sängbottendelarna flyttar till minimiläge (sängbotten helt platt)
 - c. Ställdonen för höjjustering flyttar till minimiläge (säng i lägsta position).

Statusindikator

Om statusindikatorn **F** visar ett fel:

1. Återställ systemet (som tidigare beskrivet) och kontrollera om felet kvarstår.
2. Om felet kvarstår måste ställdonet bytas ut.



Sverige:

Invacare AB

Fagerstagatan 9

S-163 53 Spånga

Tel: (46) (0)8 761 70 90

Fax: (46) (0)8 761 81 08

sweden@invacare.com

www.invacare.se



Invacare Rea AB

Växjövägen 303

SE-343 71 Diö

Sweden

1660284-B 2022-11-04



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®